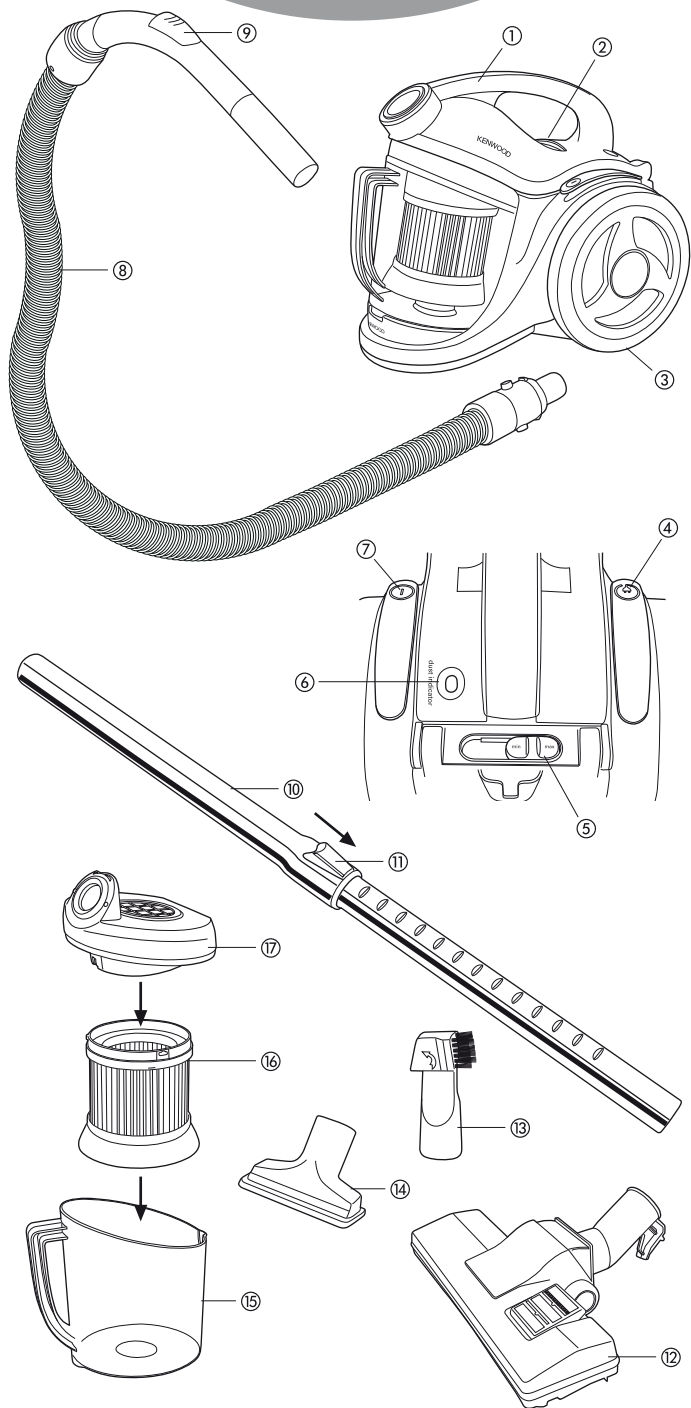


KENWOOD



VC6000 series
VC6200 series
VC6300 series
VC6800 series

English	2 - 7
Français	8 - 13
Türkçe	14 - 19
عربي	20 - 25
فارسل	26 - 32



safety

- **Read all instructions.**

- Trailing cords are a hazard, keep them out of the way to prevent accidents.
- Never run the vacuum cleaner over the cord and keep the cord away from heated surfaces or sharp edges.
- Never unplug by pulling on the cord. To unplug grasp the plug not the cord.
- Only carry the vacuum cleaner by the handle provided, do not pull or carry by the cord.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

English

- Never leave the vacuum cleaner on unattended.
- Never use a damaged vacuum cleaner. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- Don't touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Keep children away from the vacuum cleaner. Always unplug the vacuum cleaner when not in use.
- To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces.
- Never use an unauthorised attachment.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Always switch off and unplug before fitting or removing attachments.
- Do not use without a dust bag or filter in place.
- Never use the vacuum cleaner to pick up liquids.
- Do not pick up flammable or combustible liquids such as petrol or use the vacuum cleaner in areas where they may be present and do not pick up anything that

English

is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.

- Do not put any object into openings and do not use if any opening is blocked. Keep free of lint, hair and anything that may reduce airflow.
- Do not extend the cord beyond the red mark.
- Do not use extension cords or outlets with inadequate current carrying capacity.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Unplug electrical appliances before vacuuming them.

before plugging in

- Make sure the electricity supply is the same as the one shown on the underside of the vacuum cleaner.

Important – UK only

The wires in the cord are coloured as follows;

Blue = Neutral

Brown = Live

- The appliance must be protected by a 13A approved (BS1362) fuse.
- For non-rewireable plugs the fuse cover MUST be refitted when replacing the fuse. If the fuse cover is lost then the plug must not be used until a replacement can be obtained. The correct fuse cover is identified by colour and a replacement may be obtained from your Kenwood Authorised Repairer (see Service).

- If a non-rewireable plug is cut off it must be DESTROYED IMMEDIATELY. An electric shock hazard may arise if an unwanted non-rewireable plug is inadvertently inserted into a 13A socket outlet.
- This machine complies with European Economic community Directive 89/336/EEC

English

before using for the first time

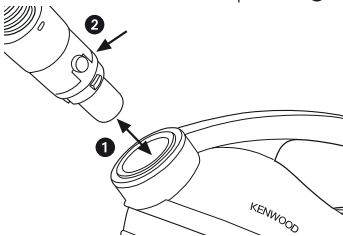
1. Remove all packaging.
2. Make sure that all the openings that suck in air such as the suction pipe are not blocked. If they are blocked, clear the item(s) before switching on.
3. Make sure that both filters and the dust bag are correctly located. (see 'care and cleaning').

key

- ① carry handle
- ② cover release lever
- ③ wheel
- ④ cord rewind button
- ⑤ variable power control
- ⑥ dust indicator
- ⑦ on/off button
- ⑧ flexible hose
- ⑨ air release valve
- ⑩ telescopic extension tube
- ⑪ adjusting lever
- ⑫ floor brush
- ⑬ crevice/dust tool
- ⑭ upholstery tool
- ⑮ dust canister
- ⑯ canister filter
- ⑰ canister lid

to use the vacuum cleaner

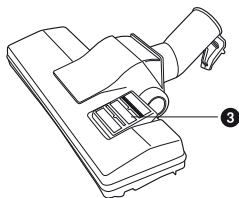
1. Push the end of the flexible hose into the handle nozzle until it clicks into place.
2. Push the swivel fitting on the end of the flexible hose into the vacuum cleaner until it locks into position ①.



- To remove, first unplug the appliance from the power supply then press the buttons either side ② and remove the hose.

3. Unwind sufficient length of cord and connect to the power supply. A yellow mark on the cord indicates the ideal length, don't extend the cord beyond the red mark.
 - To rewind the cord, press the cord rewind button with one hand and guide the cord into the appliance with the other hand. Failure to do this may cause damage.
4. Fit the wide end of the telescopic extension tube to the flexible hose.
 - Adjust the length of the tube by moving the lever on the side of the tube in the direction indicated and at the same time pull out the inner extension tube to the desired length. To shorten the tube repeat this procedure but push the smaller tube inside the larger tube.
5. Select the required tool and push onto the end of the tube.

Note: the motor has a slow start up so you will only hear the motor and suction noises after several seconds. At higher settings the delay is reduced.
floor brush, crevice and upholstery tools



- The floor brush can be used on carpets and hard floors. It is fitted with two wheels to help smooth operation on all surfaces. Select the required height for the bristles by pressing the lever on top of the floor brush into the required position ③. The crevice/dust and upholstery tools need to be stored separately from the vacuum cleaner.
- Use the crevice tool to clean in narrow spaces such as behind radiators, in crevices and corners. With the dusting head swiveled into place this tool can also be used for dusting flat or uneven surfaces.
- Use the upholstery tool to clean furniture, blinds, curtain etc.

English

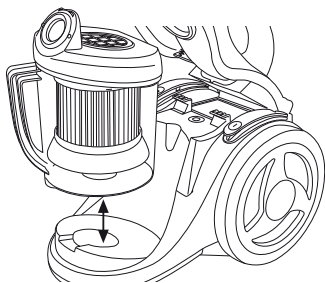
3. Check that the air release valve is closed, then switch on by pressing the on/off button. Ensure that the area you are vacuuming is well lit.
- The air release valve on the hose handle allows you to adjust the suction or to release anything attached to the nozzle.
7. Switch off after use.

care and cleaning

- Always switch off and unplug the vacuum cleaner before emptying the dust bag or cleaning the filters.

to empty the dust canister

1. Remove the swivel fitting of the flexible hose from the front of the vacuum cleaner.
2. Open the cover by lifting the cover release lever and then lifting the cover.
3. Remove the dust canister. Lift off the filter/lid assembly and empty the canister.



4. Replace the filter/lid assembly and put the dust canister back in the vacuum cleaner.
5. Close the cover by pressing down until it locks into position.

cleaning the filters

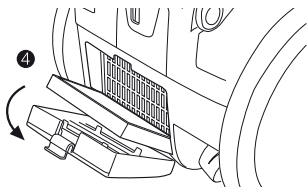
The filters should be cleaned at least twice a month or when they become visibly dusty. Failure to do so may cause reduced suction or damage the motor.

1. Canister filter. To remove the canister filter from the lid, turn the lid in an anti-clockwise direction. This is a HEPA filter which will help to improve the quality of household air by filtering out dust, pollens and other small

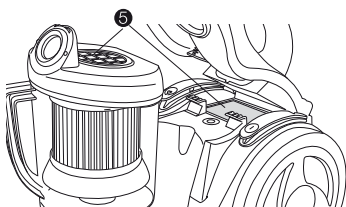
particles. When visibly dirty, the canister filter should be washed in warm water. Do not use detergent or other cleaners. Do not attempt to wash in washing machine. Allow to dry normally, then replace. After the canister HEPA filter has been washed 5 or 6 times it should be replaced with a new replacement filter.

2. Rear filter. This is also a HEPA filter. It is **not** washable. When visibly dirty it should be replaced with a new replacement filter. To remove it, open the rear cover by pushing down on the small clip and then remove the filter ④.

For your nearest stockist of kenwood replacement HEPA filters call your KENWOOD retailer or distributor.



3. Internal filters. These are normal plastic fabric filters. Remove and wash in warm water, dry thoroughly and then replace ⑤. The filter in the canister lid should be removed from the underside of the lid.



Do not wash the filters in a washing machine and always allow to dry naturally.

4. Store the vacuum cleaner in a dry area.

Important

The dust canister must be emptied if the dust canister full indicator is visible whilst the cleaner is operating and with the nozzle away from the floor.

The vacuum cleaner stops automatically if a blockage

occurs in the nozzle/tube/hose or if the filters are blocked with dirt. If the vacuum cleaner stops working because of a blockage, disconnect from the power supply and allow the cleaner to cool for 20-30 minutes. Remove the blockage and/or clean the filters. Restart the vacuum cleaner.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.

If you need help with:

- using your vacuum cleaner or
- servicing or repairs (in or out of guarantee)

Contact the Kenwood distributor or your authorised Kenwood repairer.

Have your model number ready - it's on the underside of the vacuum cleaner

Sécurité

● **Lisez toute les instructions.**

- Les cordons qui traînent représentent un danger, laissez-les hors passage pour éviter les accidents.
- Ne passez jamais l'aspirateur sur le cordon et éloignez le cordon de toute surface chauffée et de toute arrête tranchante.
- Ne débranchez jamais le cordon en tirant dessus. Pour débrancher, saisissez la fiche, pas le cordon.
- Ne transportez l'aspirateur que par la poignée fournie, ne le tirez pas et ne le transportez pas par le cordon.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou n'ayant aucune expérience ou connaissance, hormis si elles agissent sous la supervision de personnes responsables de leur sécurité, ou si des instructions leur sont fournies. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien utilisateur peuvent être effectuées par des enfants âgés de plus de 8 ans et dès lors qu'ils sont sous surveillance.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne laissez jamais l'aspirateur allumé sans surveillance,

Français

- Ne laissez pas des enfants jouer avec l'aspirateur.
- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Tenez les enfants à distance de l'aspirateur. Débranchez toujours l'aspirateur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour réduire le risque d'électrocution, ne l'utilisez ni en extérieur ni sur des surfaces humides.
- Ne l'utilisez jamais avec un accessoire non agréé.
- Tenez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toutes les parties du corps éloignées des ouvertures et des pièces mobiles.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher.
- Éteignez et débranchez toujours avant d'adapter ou d'enlever des accessoires.
- Ne l'utilisez pas sans sac à poussière ou sans filtre en place.
- N'utilisez jamais un aspirateur pour ramasser des liquides.
- Ne ramassez pas de liquides inflammables ou combustibles comme le pétrole, et n'utilisez pas l'aspirateur dans des zones où ils pourraient être présents. Ne ramassez pas quoi que ce soit qui fume ou

Français

qui brûle, par exemples des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.

- Ne mettez pas d'objet dans les ouvertures et ne l'utilisez pas si les ouvertures sont bloquées. Évitez la ouate, les poils et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Ne tirez pas sur le cordon au delà de la marque rouge.
- N'utilisez pas de prolongateur électrique ni de prise avec une capacité en courant inappropriée.
- Faites spécialement attention lors du nettoyage d'escaliers.
- Débranchez les appareils électriques avant de passer l'aspirateur dessus.

Avant de brancher

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est conforme à ce qui est indiqué en dessous de l'aspirateur.

Important - RU seulement

Les fils du cordon ont des couleurs correspondant à ;

Bleu = Neutre

Marron = Phase

- L'appareil doit être protégé par un fusible agréé de 13A (BS1362).
- Pour les fiches ne pouvant être re-câblées, le capot du fusible DOIT être remon té après remplacement. Si le capot du fusible est perdu, la prise ne doit pas être utilisée tant qu'il n'a pas été remplacé. Le bon capot de fusible est repéré par sa couleur et une pièce de remplacement peut être obtenu auprès d'un réparateur agréé Kenwood (voir Service).

- Si une fiche ne pouvant être re-câblée est coupée, elle doit être DÉTRUITE IMMÉDIATEMENT. Un danger d'électrocution peut survenir si une fiche ne pouvant être re-câblée non souhaitée est utilisée par inadvertance dans une prise murale de 13A.
- Cet appareil est conforme à la Directive 89/336/EEC de la Communauté Économique Européenne

Avant la première utilisation

1. Enlevez tout emballage.
2. Assurez-vous que les ouvertures qui aspirent l'air, telles que le tuyau d'aspiration, ne sont pas bloquées. Si elles sont bloquées, dégagez les avant de mettre sous tension.
3. Assurez-vous que les deux filtres et le sac à poussière sont correctement placés. (voir 'entretien et nettoyage').

touche

- ① poignée de transport
- ② levier de libération du couvercle
- ③ roue
- ④ bouton d'enroulement du cordon
- ⑤ commande de puissance variable
- ⑥ indicateur de poussières
- ⑦ bouton marche/arrêt
- ⑧ tuyau souple
- ⑨ soupape de libération d'air
- ⑩ cube d'extension télescopique
- ⑪ levier de réglage
- ⑫ brosse pour les sols
- ⑬ nettoyeur
- ⑭ embout aspirant
- ⑮ cartouche-filtre à poussière
- ⑯ filtre de la cartouche
- ⑰ couvercle de la cartouche

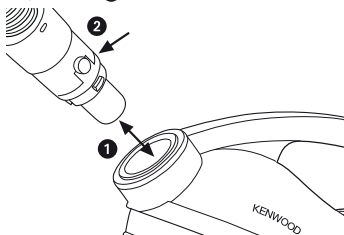
3. Dérouler une longueur suffisante de cordon et à l'alimentation électrique. Une marque jaune sur le cordon indique la longueur idéale, ne pas dérouler le cordon au-delà de la marque rouge.
- Pour enrouler le cordon, appuyer sur le bouton d'enroulement du cordon avec une main et guider le cordon dans l'appareil avec l'autre main. Ne pas suivre ces instructions peut engendrer des dommages.
4. Adapter l'extrémité la plus large du tube d'extension télescopique au tuyau souple.
- Régler la longueur du tube en déplaçant le levier sur côté du tube dans la direction indiquée et en même temps, tirer sur le tube d'extension interne jusqu'à obtenir la longueur désirée. Pour raccourcir le tube, répéter cette procédure mais pousser le petit tube à l'intérieur du grand tube.
5. Choisir l'outil requis et l'insérer dans l'extrémité du tube.

Remarque: le moteur présente un démarrage lent, et donc, vous n'entendrez le moteur et les bruits de succion qu'après quelques secondes. Pour des réglages plus élevés, le délai est réduit.

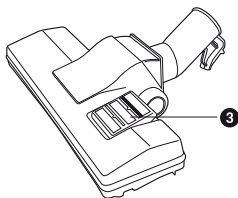
Brosse pour les sols, embout d'aspiration et outils pour les tissus

Pour utiliser l'aspirateur

1. Insérer l'extrémité du tuyau souple dans l'orifice jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.
2. Insérer l'embout tournant à l'extrémité du tuyau souple dans l'aspirateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position ①.



- Pour le démonter, débrancher en premier l'appareil de l'alimentation électrique, puis appuyer sur le bouton d'un des deux côtés ② et retirer le tuyau.



- La brosse pour les sols peut être utilisée sur des tapis et sols durs. Elle est pourvue de deux roues qui participent à une utilisation confortable sur toutes les surfaces. Choisir la hauteur requise pour les poils en positionnant le levier au sommet de la brosse pour les sols dans la position appropriée ③. L'embout aspirant/à poussière et les outils pour les tissus doivent être conservés séparément de l'aspirateur.

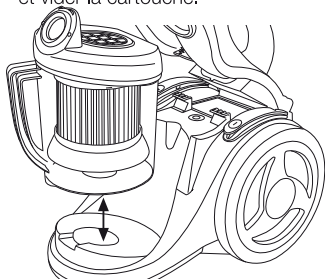
- Utiliser l'embout aspirant pour nettoyer les espaces étroits, tels que l'arrière des radiateurs et les coins. Avec l'embout à poussière en position, cet outil peut également être utilisé pour dépoussiérer des surfaces planes ou non.
 - Utiliser l'outil pour les tissus afin de nettoyer le mobilier, les rideaux, les stores, etc.
6. Vérifier que la soupape de libération d'air est fermée puis mettre en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Assurez-vous que la zone que vous allez aspirer est bien éclairée.
 - La soupape de libération d'air sur la poignée du tuyau vous permet de régler l'aspiration ou de libérer tout élément coincé dans l'embout.
 7. Éteindre à la fin de l'utilisation.

soins et nettoyage

- Toujours éteindre et débrancher l'aspirateur avant de vider la cartouche-filtre à poussière ou de nettoyer les filtres.

pour vider la cartouche-filtre à poussière

1. Retirer l'embout tournant du tuyau souple de l'avant de l'aspirateur.
2. Ouvrir le couvercle en tirant sur le levier de libération du couvercle puis lever le couvercle.
3. Retirer la cartouche-filtre à poussière. Soulever l'assemblage filtre/couvercle et vider la cartouche.

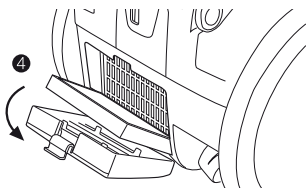


- Remettre l'assemblage filtre/couvercle en place et insérer la cartouche dans l'aspirateur.
4. Remettre l'assemblage filtre/couvercle en place et insérer la cartouche dans l'aspirateur.
 5. Fermer le couvercle en appuyant vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

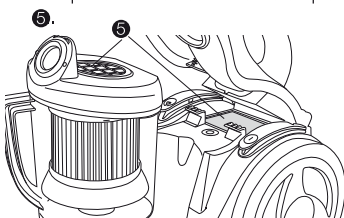
nettoyer les filtres

Les filtres doivent être nettoyés au moins deux fois par mois ou quand ils se salissent visiblement. Ne pas suivre ces recommandations peut engendrer une réduction de l'aspiration ou des dommages au moteur.

1. Le filtre de la cartouche. Pour retirer le filtre de la cartouche à partir du couvercle, faire tourner le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Il s'agit d'un filtre HEPA qui aide à améliorer la qualité de l'air de la maison en filtrant les poussières, les pollens et toutes les quatre petites particules. Quand il est visiblement sale, le filtre de la cartouche doit être lavé à l'eau tiède. Ne pas utiliser de détergent ou d'autres nettoyants, puis remettre en place. Une fois que le filtre HEPA de la cartouche a été lavé 5 ou 6 fois, il doit être remplacé par un nouveau filtre.
2. Filtre arrière. Il s'agit également d'un filtre HEPA. Il n'est pas lavable. Quand il est visiblement sale, il doit être remplacé par un nouveau filtre. Pour le retirer, ouvrir le couvercle arrière en appuyant vers le bas sur la petite languette puis retirer le filtre ④. Pour votre plus proche revendeur de filtres de remplacement HEPA Kenwood, contactez votre distributeur ou votre revendeur KENWOOD.



3. Filtre interne. Ce sont des filtres en plastique normal. Les retirer et les laver dans de l'eau tiède, les laisser sécher complètement et les remettre en place.



Le filtre dans le couvercle de la cartouche doit être retiré de la face inférieure de couvercle.

4. Conserver l'aspirateur dans un endroit sec.

Important

Le sac à poussière doit être vidé si l'indicateur de remplissage de la cartouche à poussière est visible lorsque l'aspirateur fonctionne et l'embout est éloigné du sol.

L'aspirateur s'arrête automatiquement si un blocage survient dans le tuyau/tube/bouche ou si les filtres sont obstrués par la saleté. Si l'aspirateur s'arrête de fonctionner à cause d'un blocage, débranchez le de l'alimentation et laissez le refroidir pendant 20-30 minutes. Enlevez le blocage et/ou nettoyez les filtres. Redémarrez l'aspirateur.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

service et assistance client

- Si le cordon est endommagé, pour des raisons de sécurité, il doit être remplacé par KENWOOD ou un réparateur agréé KENWOOD.

Si vous avez besoin d'aide concernant :

- l'utilisation de votre aspirateur ou
 - l'entretien ou la réparation (sous ou hors garantie)
- Contactez le distributeur Kenwood ou votre réparateur agréé Kenwood.
- Ayant sous la main votre numéro de modèle - il se trouve au-dessous de l'aspirateur

Emniyet

- **Tüm talimatları okuyunuz.**
- Sarkan kablolar tehlike oluşturur, kazaları önlemek için onları boş yerlerde tutun.
- Elektrik süpürgesini asla kablo üzerinden geçirmeyin ve kabloyu sıcak yüzeylerden veya keskin kenarlardan uzak tutun.
- Asla kabloyu çekerek fişten çıkarmayın. Fişten çekerken kabloyu değil fişi tutun.
- Elektrik süpürgesini sadece tutacak kolundan taşıyın, kablosundan çekmeyin veya taşımayın.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzerindeki çocuklar tarafından, fiziki, algılama ya da zihinsel yetersizliği olan kişiler tarafından ya da yeterli deneyimi olmayan kişiler tarafından gözetim altında olmaları ve cihazın güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatları almaları ve olası tehlikeleri anlamaları şartıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri 8 yaşından büyük ve denetim altında olmadıkça çocuklar tarafından yapılamaz.
- Cihazı ve kordonunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
- Kuvvetsiz kişilerin elektrik süpürgesini gözetim olmadan kullanmalarına izin vermeyin.
- Elektrik süpürgesini asla gözetimsiz bırakmayın.

Türkçe

- Hasarlı bir elektrik süpürgesini asla kullanmayın. Kontrol ve tamir ettirin: bkz “hizmet ve müşteri hizmetleri”.
- Çocukların elektrik süpürgesiyle oynamasına izin vermeyin.
- Cihaza ıslak veya nemli ellerle dokunmayın.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara batırmayın.
- Çocukları elektrik süpürgesinden uzakta tutun. Kullanımda değilken elektrik süpürgesini her zaman fişten çekin.
- Elektrik şoku riskini azaltmak için, dışarıda veya ıslak yüzeylerde kullanmayın.
- Yetkili olmayan parçaları asla kullanmayın.
- Saçınızı, gevşek giysileri, parmaklarınızı ve vücudun tüm bölümlerini açık ve hareket eden parçalardan uzakta tutun.
- Fişten çekmeden önce tüm kontrolleri kapatın.
- Bağlantıları takmadan veya çıkarmadan önce her zaman cihazı kapatıp fişten çekin.
- Toz silindiri tertibatı olmadan kullanmayın.
- Elektrik süpürgesini sıvıları almak için asla kullanmayın.
- Petrol gibi yanıcı veya patlayıcı sıvıları almayın veya onların olabileceği bölgelerde elektrik süpürgesini kullanmayın ve sigara, kibrit veya sigara külü gibi yanan veya dumanlı hiçbirşeyi almayın.
- Açık kısımlara herhangi bir nesne koymayın veya açıklık kısmı engellendiyse cihazı kullanmayın. Tiftik, saç ve hava akışını azaltabilecek herhangi birşeyden uzak tutun.

- Kabloyu kırmızı işaretten ötesine uzatmayın.
- Yetersiz akım taşıma kapasitesine sahip uzatma kabloları veya prizler kullanmayın.
- Merdivenleri temizlerken çok daha fazla dikkatli olun.
- Elektrikli cihazların tozunu almadan önce fişlerini çekin.

Fişe takmadan önce

- Elektrik voltajının elektrik süpürgesinin altında gösterilenle aynı olduğundan emin olun.

Önemli – Sadece Birleşik Krallık

Kablodaki teller aşağıdaki renklerde;

Mavi = Nötr

Kahve rengi = Aktif

- Cihaz 13A onaylı (BS1362) sigorta tarafından korunmalıdır.
- Tekrar döşenemeyen prizler için, sigorta kapağı sigorta değiştirirken yeniden takılmalıdır. Sigorta kapağı kayıpsa, fiş kapağın yedeği bulunana kadar kullanılmamalıdır. Doğru olan sigorta kapağı renginden ayırt edilir ve yerine yenisi Kenwood Yetkili Tamircinizden bulunabilir (bkz. Servis).
- Yeniden döşenebilir olmayan bir priz kesilirse, DERHAL YOK EDİLMELİDİR. İstenmeyen bir tekrar döşenebilirli olmayan priz 13A soket çıkışına kazayla takılırsa, elektrik şoku tehlikesi oluşabilir.
- Bu makine Avrupa Ekonomik topluluğu Yönerge 89/336/EEC'ye uygundur

Türkçe

- Bu aygıt, 89/336/EEC sayılı Avrupa Topluluğu Yönergesi'nin gerekliliklerini karşılamaktadır.

ilk kullanımdan önce a aşağıdakileri yapınız

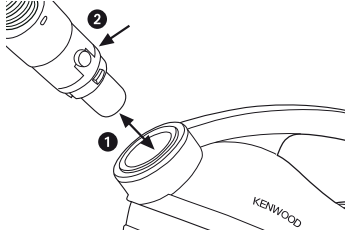
1. Elektrik süpürgesinin tüm ambalajını açınız.
2. Emme borusu ve benzeri hava emici tüm açıklıkların tıkalı olmadığını kontrol ediniz. Herhangi bir tıkanıklık varsa, süpürgeyi çalıştırmadan önce bu tür maddeleri temizleyip çıkarınız.
3. Toz süzgeçlerinin ve toz torbalarının yerlerine doğru olarak takıldığından emin olunuz. Bunun için 'bakım ve temizlik' kısmına bakınız.

elektrik süpürgesinin parçaları

- ① taşıma tutacağı
- ② örtü açma kolu
- ③ tekerlek
- ④ kablo geri sarma düğmesi
- ⑤ değişken güç kontrolü
- ⑥ toz göstergesi
- ⑦ açma/kapama düğmesi
- ⑧ esnek hortum
- ⑨ hava verme kapakçığı
- ⑩ teleskopik uzantı tüpü
- ⑪ ayar kolu
- ⑫ yer fırçası
- ⑬ yarıklı/toz aleti
- ⑭ döşeme aleti
- ⑮ toz haznesi
- ⑯ hazne filtresi
- ⑰ hazne kapağı

elektrik süpürgesinin kullanımı

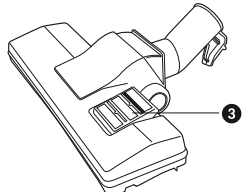
1. Esnek hortumun ucunu, klik sesiyle yerine oturuncaya kadar tutacak ağzına itin.
2. Esnek hortumun diğer ucundaki dönen parçayı, yerine oturuncaya kadar elektrikli süpürgeye içine itin
①.



- Çıkartmak için, ilk önce cihazı prizden çekin ve ardından her iki yandaki düğmelere ② basın ve hortumu çıkartın.
- 3. Yeterli uzunlukta kabloyu serbest bıraktıktan sonra fişi prize takın. Kablonun üzerindeki sarı isaret ideal uzunluğu göstermektedir. Kabloyu kırmızı çizginin ötesine geçecek şekilde salmayınız.
- Kabloyu geri sarmak için, bir elinizle geri sarma düğmesine basın ve diğer elinizle, kabloyu cihazdaki yerine yönlendirin. Bunu yapmazsanız cihaza zarar verebilirsiniz.
- 4. Teleskopik uzantı tüpünün daha geniş olan ucunu, esnek hortuma yerleştirin.
- Tüpün yanında bulunan kolu gösterilen yöde hareket ettirmek suretiyle, tüpün boyunu ayarlayın ve aynı zamanda, iç uzantı tüpünü istenilen uzunluğa getirin. Tüpü kısaltmak için, bu prosedürü tekrarlayın ancak büyük tüp içindeki ufak tüpü itin.
- 5. Gerekli aleti seçin ve tüpün kırmızı ucuna doğru itin.

Not: motor yavaş bir şekilde çalışmaya başlamaktadır bu sebeple, motor ve emme seslerini duymanız bir kaç saniye sürebilir, Daha yüksek ayarlarda gecikme daha az olmaktadır

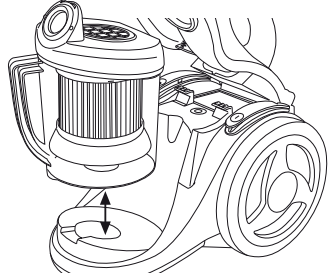
yer süpürgesi, Yarıklı ve döşeme aletleri



- Yer süpürgesi halılarda ve ahşap zeminlerde kullanılır. Tüm yüzeylerde kolay hareket etmesini sağlamak için yanlarında tekerlekleri vardır. Yer süpürgesinin üst kısmında bulunan kola basmak ve onu istenilen pozisyona getirmek suretiyle, fırça kıllarının yüksekliğini ayarlayabilirsiniz ③.

Yarık/toz ve döşeme aletlerinin elektrikli süpürgeден ayrı olarak muhafaza edilmesi gerekmektedir.

- Radyatörlerin arkası gibi dar alanları, yarıkları ve köşeleri temizlemek için yarık aletini kullanın. Toz alma parçası takıldıktan sonra, bu alet aynı zamanda düz veya pürüzlü yüzeyleri temizlemek için de kullanılabilir.
 - Döşeme aletini; mobilyaları, jaluzileri, perdeleri vs. temizlemek için kullanın.
6. Hava salma kapakçığının kapalı olduğundan emin olun ve açma/kapama düğmesini basarak cihazı çalıştırın. Süpürdüğünüz bölgenin iyi aydınlatılmış olduğundan emin olun.
 - Hortum tutacağı üzerindeki hava salma kapakçığı, emme seviyesini ayarlamaya veya hortuma takılmış herhangi bir objeyi serbest bırakmaya yardımcı olur.
 7. Kullanım sonrasında cihazı kapatın.

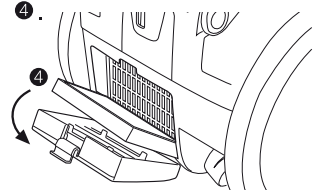


4. Filtre/kapak parçasını geri yerine takın ve toz haznesini tekrar elektrikli süpürgeден içine yerleştirin.
5. Yerine oturuncaya kadar bastırmak suretiyle, kapağı kapatın.

filtrelerin temizlenmesi

Filtreler en az ayda iki defa veya görünür şekilde tozlandıklarında temizlenmelidirler. Bunun yapılmaması, emme gücünün azalmasına veya motora hasar gelmesine yol açabilir.

1. Hazne filtresi. Hazne filtresini kapaktan çıkartmak için, kapağı içeri doğru saat yönünün tersine çevirin. Bu; tozları, polenleri ve diğer ufak partikülleri filtrelemek suretiyle evdeki havanın kalitesinin artırılmasını sağlayan bir HEPA filtresidir. Görünür şekilde jirli olduğu zaman, hazne filtresinin ılık su ile yıkanması gerekir. Deterjan veya diğer temizleyici maddeler kullanılmamalıdır. Bu parçayı çamaşır makinesinde yıkamayı denemeyin. Yıkadıktan sonra normal şekilde kurumaya bırakın sonra geri yerine takın. Hazne HEPA filtresi 5 veya 6 defa yıkandıktan sonra, yeni bir filtre ile değiştirilmelidir.
2. Arka filtre. Bu da bir HEPA filtresidir Ancak yıkamak için **uygun değildir**. Görünür şekilde kirlendiği zaman yenisi ile değiştirmelidir. Çıkartmak için, ufak klipsi aşağı itmek suretiyle arka kapağı açın ve filtreyi çıkartın ④.



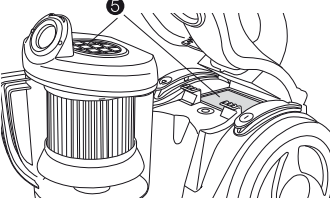
bakım ve temizlik

- toz haznesini boşaltmadan ve filtreleri temizlemeden önce her zaman elektrik süpürgesini kapatıp dişini prizden çekin.

Toz haznesinin boşaltılması

1. Esnek borunun dönen parçasını, elektrikli süpürgeден ön kısmından çıkartın.
2. Kapak serbest bırakma kolunu kaldırmak ve sonra kapağı kaldırmak suretiyle, kapağını açın.
3. Toz haznesini çıkartın. Filtre/kapak parçasını çıkartın ve hazneyi boşaltın.

3. İç filtreler. Bunlar normal plastik fabrika üretimi filtrelerdir. Çıkartın ve ılık suda yıkadıktan sonra, iyice kurulayıp geri yerine takın ⑤.



Hazne kapağı içindeki filtre, kapağın alt kısmından çıkartılmalıdır.

4. Elektrik süpürgesini kuru bir yerde muhafaza edin.

Önemli

temizliği yapan kişi cihazla temizlik yaparken toz haznesi dolu göstergesi görünüyorsa, hortum yerden uzak tutularak, hazne boş atılmalıdır.

Boru veya hortumda bir tıkanma olursa veya filtreler kir ile tıkanmış ise, elektrikli süpürge otomatik olarak duracaktır. Eğer tıkanma sebebiyle elektrikli süpürge durur ise, fişini prizden çekin ve cihazı 20-30 dakika beklemeye alın. Tıkamaya yol açan objeyi çıkartın ve/veya filtreleri temizleyin. Elektrik süpürgesini yeniden çalıştırın.

hizmet ve müşteri bakımı

- Elektrik süpürgesinin kordonu hasar görürse, kordon güvenlik nedeniyle KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD onarımcısı tarafından değiştirilmeli ya da onarılmalıdır.
- Elektrik süpürgesinin kullanımı, bakımı ve onarımı için elektrik süpürgesini satın aldığınız yere başvurunuz.



ÜRÜNÜN AT DİREKTİFİ 2002/96/AT İLE UYUMLU OLARAK DOĞRU ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ İÇİN ÖNEMLİ BİLGİ.

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.

الصيانة وخدمة العملاء

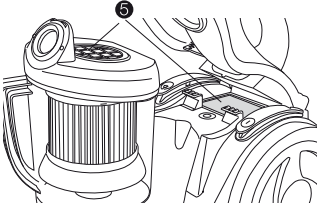
- في حالة حدوث تلف في سلك المكينة، فلا بد من تغييره لأسباب تتعلق بالأمان وذلك بواسطة كينود أو فني معتمد من كينود.
إذا احتجت للمساعدة في:
 - استخدام المكينة الكهربائية الخاصة بك أو
 - الصيانة أو الإصلاحات (بالضمان أو خارج الضمان)اتصل بموزع كينود لديك أو الفني المعتمد من كينود. قم بتجهيز رقم الطراز الخاص بك—يوجد على الجانب السفلي للمكينة الكهربائية



معلومات هامة حول كيفية التخلص الصحيحة من المنتج حسب توجيهات المجموعة الاقتصادية الأوروبية 2002/96/EC.

عند انتهاء العمر التشغيلي للمنتج يجب عدم التخلص من المنتج في مخلفات المناطق الحضرية.

لا بد من أخذ المنتج إلى مركز سلطة محلية خاصة متخصصة في جمع النفايات أو موزع يقدم هذه الخدمة. إن التخلص من الأجهزة المنزلية بشكل منفصل يجنب الآثار السلبية المترتبة على البيئة والصحة والناجمة عن التخلص من الأجهزة بصورة غير سليمة كما أن هذا الإجراء يساعد في إعادة استخدام المواد التأسيسية مما يوفر جانباً فعالاً من الطاقة والموارد. وللتذكير بوجوب التخلص من الأجهزة المنزلية وبشكل منفصل وضع على المنتج علامة سلة مهملات ذات العجلات مشطوبة.



4 تحفظ المكنسة في مكان جاف.

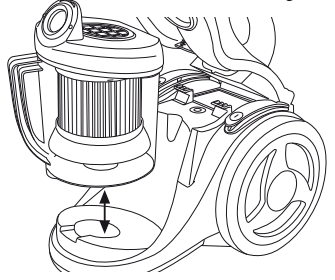
هام

يجب تفريغ كيس الأتربة عند ظهور مؤشر امتلاء وعاء الأتربة أثناء تشغيل المكنسة، مع مراعاة أن تكون الفوهة بعيداً عن الأرضية.

تتوقف المكنسة تلقائياً عند حدوث انسداد في الفوهة/الأنبوب/الخرطوم أو إذا كانت المرشحات مسدودة بالأوساخ. إذا توقفت المكنسة عن العمل بسبب وجود انسداد افصل المكنسة عن مصدر الطاقة واتركها حتى تبرد لمدة 20-30 دقيقة. أزل الانسداد و/أو نظف المرشحات. أعد تشغيل المكنسة.

2 افتح الغطاء عن طريق رفع ذراع تحرير الغطاء ثم رفع الغطاء.

3 انزع وعاء الأتربة. ارفع مجموعة المرشح/الغطاء وقم بتفريغ وعاء الأتربة.



4 أعد وضع مجموعة المرشح/الغطاء وأعد وضع وعاء الأتربة في المكنسة.

5 أغلق الغطاء بالضغط عليه لأسفل حتى يتم قفله في مكانه.

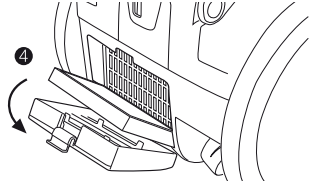
تنظيف المرشحات

يجب تنظيف المرشحات مرتين في الشهر على الأقل أو عندما ترى أتربة عالقة عليها. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تقليل الشفط أو إتلاف الموتور.

1 مرشح وعاء الأتربة. لنزع مرشح وعاء الأتربة من الغطاء قم بتدوير الغطاء عكس اتجاه عقارب الساعة. هذا المرشح من طراز HEPA، وهو يساعد على تحسين جودة هواء المنزل عن طريق ترشيح الأتربة والغبار والجزيئات الصغيرة. عندما يتسخ مرشح وعاء الأتربة يجب غسله في ماء دافئ. لا تستخدم مسحوق تنظيف أو أي منظفات أخرى. ولا تحاول غسله في الغسالة. اتركه حتى يجف بشكل عادي، ثم أعد تركيبه. بعد غسل المرشح 5 أو 6 مرات يجب استبداله بمرشح جديد.

2 المرشح الخلفي. هو أيضاً مرشح من طراز HEPA ولكنه لا يمكن غسله. وعندما يتسخ هذا المرشح يجب استبداله بمرشح جديد. لخلع المرشح، افتح الغطاء الخلفي بضغطه لأسفل على المشبك الصغير ثم خلع المرشح 4.

لمعرفة أقرب بائع لمرشحات HEPA التي يمكن استخدامها مع مكانس Kenwood اتصل بأقرب بائع تجزئة أو موزع لأجهزة KENWOOD.



3 المرشحات الداخلية. هي مرشحات عادية من أنسجة بلاستيكية. يتم خلعها وغسلها في ماء دافئ، وتجفف جيداً ثم يعاد وضعها. 5. المرشح الموجود في غطاء وعاء الأتربة يجب خلعها من أسفل الغطاء.

لا تغسل المرشحات في الغسالة، ويجب دائماً أن تتركها حتى تجف بشكل طبيعي.

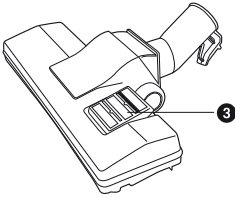
قبل الاستخدام للمرة الأولى

- لإعادة لف السلك، اضغط على زر فرد السلك بيد واحدة وضع السلك في المكنسة باليد الأخرى. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى إتلافه.
- 4 قم بتثبيت الطرف الأوسع لأنبوب الإطالة التلسكوبية على الخرطوم المرن.
- اضبط طول الأنبوب بتحريك الذراع الموجود على جانب الأنبوب في الاتجاه المشار إليه، وفي الوقت نفسه اسحب أنبوب الإطالة الداخلي للخارج حتى الطول المطلوب. لتقصير الأنبوب كرر هذه الطريقة مع دفع الأنبوب الأصغر داخل الأنبوب الأكبر.
- 5 اختر الأداة المطلوبة وادفعها على طرف الأنبوب.
- ملاحظة:** عند الضبط على "min" يبدأ الموتور بداية بطيئة بحيث لا تسمع صوت الموتور وصوت الشفط إلا بعد عدة ثوانٍ. وعند ضبط المكنسة على ضبط أعلى تكون مدة التأخير أقل.

فرشاة الأرضية وأدوات الشقوق والتنجيد

- يمكن استخدام فرشاة الأرضية على السجاد والأرضيات الصلبة. إنها مثبتة بعجلتين للمساعدة في التشغيل السلس على جميع الأرضيات. اختر الارتفاع المطلوب للشعيرات بالضغط على الذراع الموجود أعلى فرشاة الأرضية في الوضع المطلوب ③.

أدوات الشقوق/الأترية والتنجيد يجب تخزينها بشكل منفصل عن المكنسة.



- استخدم أداة الشقوق لتنظيف الفراغات الضيقة مثل الأجزاء التي خلف أجهزة التدفئة وفي الشقوق والزوايا. عند تدوير رأس تنظيف الأترية في مكانه يمكن استخدام هذه الأداة أيضاً لتنظيف الأترية من على الأسطح المسطحة أو غير المستوية.
- استخدم أداة التنجيد لتنظيف الأثاث وحاجب الضوء والستائر وغيرها.
- 6 تأكد أن صمام تحرير الهواء مغلق، ثم قم بتشغيله بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف. تأكد أن المنطقة التي تقوم بتنظيفها بالمكنسة مضادة جيداً.
- صمام تحرير الهواء الموجود على مقبض الخرطوم يسمح لك بضغط الشفط أو تحرير أي شيء مثبت بالفتحة.
- 7 أطفئ المكنسة بعد استعمالها.

الرعاية والتنظيف

- يجب دائماً إطفاء المكنسة ونزع القابس من مقبس المكنسة قبل تفريغ وعاء الأترية أو تنظيف المرشحات.

لتفريغ وعاء الأترية

- 1 انزع وصلة الخرطوم المرن من الجزء الأمامي للمكنسة.

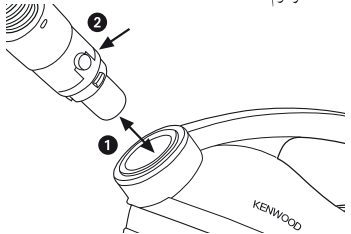
- ١ أخرج كافة محتويات العبوة.
- ٢ تأكد من أن كافة الفتحات التي تمتص الهواء مثل ماسورة المص غير مسدودة. في حالة كونها مسدودة، قم بتنظيفها قبل التشغيل.
- ٣ تأكد من وضع المرشح وكيس الغبار في الموضع الصحيح. (راجع "العناية والتنظيف").

المفتاح

- ① مقبض حمل المكنسة
- ② ذراع تحرير الغطاء
- ③ عجلة
- ④ زر إعادة لف السلك
- ⑤ مفتاح التحكم في الطاقة المتغيرة
- ⑥ مؤشر الأترية
- ⑦ زر التشغيل/الإطفاء
- ⑧ خرطوم مرن
- ⑨ صمام تحرير الهواء
- ⑩ أنبوب إطالة تلسكوبية
- ⑪ ذراع الضغط
- ⑫ فرشاة للأترية
- ⑬ أداة الشقوق/الأترية
- ⑭ أداة التنجيد
- ⑮ وعاء الأترية
- ⑯ مرشح وعاء الأترية
- ⑰ غطاء وعاء الأترية

لاستخدام المكنسة

- 1 ادفع طرف الخرطوم المرن في فوهة المقبض حتى يثبت في مكانه.
- 2 ادفع الوصلة المثبتة على طرف الخرطوم المرن في المكنسة حتى يثبت في مكانه ①.
- لخلع الخرطوم، قم أولاً بنزع الجهاز من مصدر التيار ثم اضغط على الأزرار الموجودة على أي جانب ② وانزع الخرطوم.



- 3 قم بفرد جزء كافٍ من السلك وتوصيله بمصدر الطاقة. العلامة الصفراء الموجودة على السلك تشير إلى الطول المثالي. لا تفرد السلك بعد العلامة الحمراء.

السوائل، ولا تقم بالنقاط أي شيء يحترق أو يخرج منه دخان كالسجائر وأعواد الكبريت أو الرماد الساخن.

- لا تضع أي شيء في فتحات المكنسة ولا تستخدمها إذا كان هناك فتحة مسدودة. أبق المكنسة نظيفة من الشعر والانسالة أو أي شيء من شأنه تقليل تدفق الهواء.
- لا تقم بمد السلك أبعد من العلامة الحمراء.
- لا تقم باستخدام أسلاك توصيل أو مآخذ تيار ذات سعة حمل تيار غير مناسبة.
- توخى مزيد من الحذر عند تنظيف السلال.
- قم بفصل الكهرباء عن الأجهزة الكهربائية قبل تنظيفها بالمكنسة.

قبل التوصيل بالكهرباء

- تأكد من أن مصدر الكهرباء هو نفسه الموضح على الجانب السفلي للمكنسة الكهربائية.

هام - في المملكة المتحدة فقط

يتم تلوين الأسلاك الموجودة في سلك المكنسة على النحو التالي:

أزرق = غير مشحون

بنّي = مشحون بالكهرباء

- لا بد أن تكون المكنسة الكهربائية محمية بمنصهر

١٣ أمبير معتمد (BS1362).

- بالنسبة لأنواع القابس التي لا يمكن تبديل أسلاكها، لا بد من إعادة تجهيز غطاء المنصهر عند استبدال المنصهر. في حالة فقد غطاء المنصهر، في هذه الحالة يحظر استخدام القابس حتى يتم استبداله. يتم تحديد غطاء المنصهر المناسب حسب اللون ويتم استبداله من عند فني معتمد من كينود (راجع الصيانة).

- في حالة تمزق قابس لا يمكن تبديل أسلاكه، لا بد

من تدميره على الفور. قد يتعرض الشخص لخطر الصدمة الكهربائية عند إدخال قابس غير مرغوب فيه لا يمكن تبديل أسلاكه سهوًا في مأخذ تيار تبلغ قدرته ١٣ أمبير.

- هذا الجهاز متوافق مع متطلبات الحماية الواردة في

توجيهات مجلس الاتحاد الأوروبي (الخاصة بتداخل موجات الراديو 89/336/EEC).

- لا تلمس المكنسة بيدين مبللتين أو رطبتين.
- لا تغمس المكنسة في الماء أو في أية سوائل أخرى.
- أبق الأطفال بعيدًا عن المكنسة الكهربائية. افصل المكنسة الكهربائية دومًا عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- لتقليل خطر الصدمة الكهربائية، لا تستخدمها في الهواء الطلق أو على أسطح مبللة.
- لا تستخدم مطلقًا أية أداة ملحقة غير مرخصة.
- أبق الشعر والملابس المرخية والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيدًا عن الفتحات والأجزاء المتحركة.
- قم بإيقاف جميع وحدات التحكم قبل نزع قابس المكنسة الكهربائية.
- قم دومًا بإيقاف تشغيل المكنسة وانزع القابس قبل تركيب أية أداة ملحقة أو نزعها.
- لا تستخدم المكنسة إذا كان كيس الغبار أو المرشح في غير موضعيهما.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية مطلقًا لالتقاط السوائل.
- لا تقم بالتقاط السوائل القابلة للاحتراق أو السوائل سريعة الاشتعال كالبتروول، ولا تستخدم المكنسة الكهربائية في المناطق التي قد تتواجد بها مثل هذه

الأمان

- قراءة جميع الإرشادات.
- تمثل أسلاك السحب خطورة، فيرجى إبقاؤها بعيداً عن الطريق لمنع الحوادث.
- لا تقم بسحب المكنسة الكهربائية مطلقاً فوق السلك وأبقه بعيداً عن الأسطح الساخنة أو الحواف الحادة.
- لا تقم بفصل المكنسة من خلال سحب السلك.
- لفصل المكنسة، أمسك بالقابس لا السلك.
- احمل المكنسة الكهربائية باستخدام المقبض المزود فقط، ولا تقم بسحبها أو حملها من السلك.
- يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٨ سنوات وما فوق وأيضا من قبل أشخاص ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة وممن هم دون خبرة أو معرفة باستخدام الجهاز في حالة منحهم التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز أو الإشراف عليهم بحيث يمكنهم استخدامه بطريقة آمنة مع إدراك المخاطر التي تنطوي على استخدام الجهاز. لا ينبغي على الأطفال العبث في الجهاز. ينبغي عدم تنظيف وصيانة الجهاز من قبل الأطفال إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات وتحت إشراف من الكبار.
- يحفظ الجهاز والسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال ممن هم دون ٨ سنوات من العمر.
- لا تترك المكنسة الكهربائية وحدها أثناء التشغيل.
- لا تستخدم مكنسة كهربائية تالفة مطلقاً. لا بد من فحصها أو إصلاحها: راجع "الصيانة وخدمة العملاء"

خدمات و پشتیبانی مشتریان

- به دلایل ایمنی، اگر سیم برق آسیب ببیند باید توسط شرکت KENWOOD یا تعمیرکار مجاز KENWOOD تعویض شود.
 - اگر در موارد زیر نیاز به کمک دارید: استفاده از جاروبرقی خود یا خدمات یا تعمیرات (مشمول ضمانت نامه یا خارج از پوشش آن)
 - با توزیع کننده KENWOOD یا تعمیرکار مجاز KENWOOD تماس بگیرید.
- شماره مدل دستگاه را آماده در اختیار داشته باشید – این شماره در زیر جاروبرقی درج شده است.



اطلاعات مهم در باره مصرف درست محصول

وفق رهنمود انجمن اروپایی 2002/96/EC

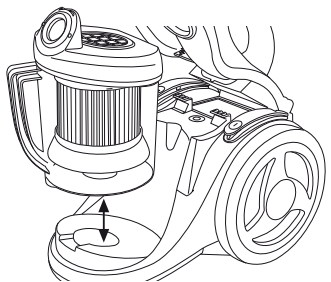
در پایان حیات کارگر بودن محصول، آنرا نباید مانند اتلاف شهری مرتب کرده شود. باید آن را به یک مدرک خاص محلی مرکز تفکیک شده جمع آوری اتلاف یا به یک معاملات چپ برده شود که این سرویس را فراهم می سازد با جداگانه مرتب کردن یک وسیله خانگی از نتیجه های منفی امکانی برای محیط و بهبودی منتج شده از مصرف بیمورد دوری جسته می شود و آن ماده اصلی را جهت حاصل کردن پس اندازی قابل توجه در توانایی و وسایل قادر بر دوباره بدست آوردن می سازد بطوریکه یادآور احتیاج به جداگانه مرتب کردن وسایل خانگی، آن محصول را با یک زباله دانی چرخ دار قلمزده نشان کرده می شود.

مراقبت و تمیز کردن

- همیشه دستگاه جاروبرقی را پیش از خالی کردن محفظه گرد و خاک و تمیز کردن فیلترها خاموش کرده و دوشاخه آن را از برق درآورید.

برای خالی کردن محفظه گرد و خاک

- 1 محل چرخان قرار گرفتن سر خرطوم قابل انعطاف را از دستگاه جارو برقی دریاورید.
- 2 درپوش جارو برقی را با بلند کردن اهرم آزاد کننده آن و سپس بلند کردن درپوش، باز کنید.
- 3 کیسه گرد و خاک را دریاورید. وسایل درپوش / فیلتر را بلند کنید و محفظه گرد و خاک را خالی کنید.

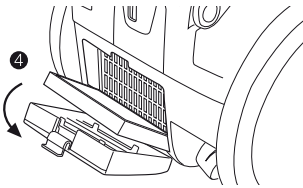


- 4 وسایل درپوش / فیلتر را دوباره سر جای خود قرار دهید و محفظه گرد و خاک را دوباره در داخل جارو برقی قرار دهید.
- 5 درپوش دستگاه را با فشار دادن آن به پایین تا آنکه قفل شود، ببندید.

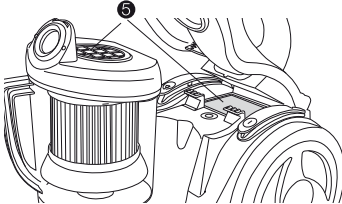
تمیز کردن فیلترها

فیلترها حداقل دوبار در ماه یا وقتی که بطور مشخصی آلوده به گرد و خاک بشوند، بایستی تمیز بشوند. کوتاهی در انجام این کار ممکن است باعث کاهش مکش دستگاه یا صدمه به موتور بشود.

- 1 فیلتر محفظه گرد و خاک. برای درآوردن فیلترهای محفظه گرد و خاک از درپوش، درپوش آنها را در خلاف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید. این فیلترها به گونه ای طراحی شده اند که به بهبود کیفیت هوای داخل خانه با فیلتر کردن گرد و خاک و ذرات ریز کمک می کنند. وقتی که بطور قابل مشاهده ای کثیف شود، فیلتر محفظه بایستی در آب گرم شسته شود. از مواد پاک کننده یا مواد شوینده دیگری استفاده نکنید. سعی نکنید که آنها را در ماشین لباسشویی بشویند. بگذارید بطور طبیعی خشک شود و سپس آنها را جا ببندازید. بعد از اینکه فیلترهایی محفظه برای ۵ تا ۶ بار شسته شد بایستی با فیلتر جدید تعویض شود.
- 2 فیلتر عقب. این هم فیلترها می باشد. آن قابل شستن نیست. وقتی که آن بطور قابل مشاهده ای آلوده به گرد و خاک بشود بایستی با فیلتر جدید تعویض شود. برای درآوردن آن، درپوش عقبی را با فشار دادن کلیپ کوچک به سمت پایین باز کنید و سپس فیلتر را درآورید. 4



- برای نزدیکترین مرکز تهیه وسایل لازم برای فیلترهای هپا به فروشنده یا توزیع کننده محصولات KENWOOD خود مراجعه کنید.
- 3 فیلترهای داخلی. اینها فیلترهای فابریک پلاستیکی معمولی هستند. آنها را دریاورید و در آب گرم بشویند و بطور کامل آبکشی کرده و دوباره سر جای خود قرار دهید. 5 فیلتر درپوش محفظه گرد و خاک بایستی از سمت دیگر درپوش خارج شود.



- فیلترها را در ماشین لباسشویی نشویند و بگذارید بطور معمولی خشک شوند.
- 4 جارو برقی را در محل خشک نگهداری کنید.

مهم

اگر نشانگر محفظه گرد و خاک هنگام کار جاروبرقی و دربودن نازل آن از کف اتاق قابل مشاهده باشد بایستی کیسه گرد و خاک تعویض شود.

اگر بسته و مسدود شدن در نازل / خرطوم / لوله های جاروبرقی یا بسته شدن فیلترهای آن با کثافت اتفاق بیفتد بطور اتوماتیکی متوقف می شود. اگر دستگاه جاروبرقی به علت مسدود شدن متوقف شود، آن را از برق قطع کنید و بگذارید تا جاروبرقی برای مدت ۲۰ تا ۳۰ دقیقه خنک شود. مواد مسدود کننده را دریاورید و / یا فیلترها را تمیز کنید. دوباره جارو برقی را روشن کنید.

پیش از استفاده برای اولین بار

3 مقدار لازم از کابل دستگاه را باز کنید و به برق وصل کنید. علامت زرد در روی کابل برق نشان می دهد که از طول مناسبی از کابل استفاده کرده اید، کابل را بیش از علامت قرمز بیرون نکشید. برای جمع کردن کابل برق، دگمه جمع کردن را با یک دست فشار دهید و با دست دیگر کابل

- برق را راهنمایی کنید تا به داخل وسیله جمع شود. کوتاهی در انجام این کار ممکن است باعث صدمه بشود.

4 انتهای سر پهن تر ادامه لوله تلسکوپی را به خرطوم قابل انعطاف محکم کنید.

- طول مناسب لوله را با حرکت اهرم تنظیم کننده در کنار لوله در جهت نشان داده شده بکشید و در همان حال لوله داخلی را به اندازه دلخواه بکشید و محکم کنید. برای کوتاه کردن لوله عملیات فوق را تکرار کنید ولی این بار لوله کوچک تر را داخل لوله بزرگتر فشار دهید.

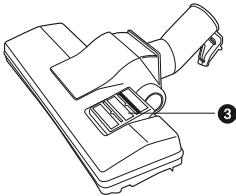
5 ابزار مناسب را انتخاب کنید و به داخل انتهای لوله فشار دهید

توجه: در 'وضعیت حداقل' تنظیمات موتور شروع و استارت آرامی دارد به این خاطر شما بعد از چند ثانیه صدای موتور و صداهای مکش را خواهید شنید. در تنظیمات بالاتر زمان تاخیر کاهش پیدا می کند.

برس کف اتاق، دستگیره شکافدار و ابزارهای گرد گیری ی پرده

- برس کف اتاق می تواند بر روی فرش یا کف سخت استفاده شود. آن دارای دو چرخ است که حرکت آسان آن را بر روی سطوح امکان پذیر می کنند. ارتفاع مناسب را برای موهای برس آن با قرار دادن اهرم مربوطه در بالای برس کف اتاق بر روی موقعیت لازم تنظیم کنید **3**

شکاف و ابزارهای گردگیری پرده لازم است که در جای دیگری دور از دستگاه جاروبرقی نگهداری شوند.



- از ابزار شکاف باریک برای تمیز کردن فضاهای کوچکی مانند بین رادیاتور ها و شکافها و گوشه ها استفاده کنید. باسر چرخان و ابزارهای گردگیری می توانید سطح صاف و سطوح بدون برجستگی را گردگیری کنید.

- از ابزار گردگیری پرده برای تمیز کردن اثاثیه، پرده ها و امثال آنها استفاده کنید.

6 بررسی کنید که دریچه آزاد کننده هوا بسته باشد، سپس دستگاه جاروبرقی را با فشار دادن دگمه روشن/خاموش بکار اندازید. مطمئن شوید که محلی که شما جارو می کشید روشنایی خوبی دارد.

- دریچه آزاد کننده هوا بر روی دستگیره خرطوم به شما امکان می دهد که مکش دستگاه یا آزاد کردن هر چیزی که به نازل دستگاه چسبیده را کنترل کنید.

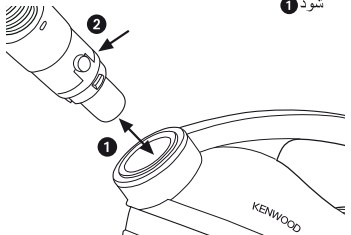
7 بعد از استفاده کلید برق دستگاه را خاموش کنید.

راهنمای قسمت ها

- 1 دستگیره حمل
- 2 اهرم آزاد کننده پوشش دستگاه
- 3 چرخها
- 4 دگمه جمع کننده کابل
- 5 دگمه مدرج کنترل قدرت
- 6 نشاندهنده میزان گردو خاک
- 7 دگمه روشن/خاموش
- 8 خرطوم قابل انعطاف
- 9 دریچه رها کننده هوا
- 10 لوله درازشوی تلسکوپی
- 11 اهرم تنظیم کننده
- 12 برس کف اتاق
- 13 دستگیره شکافدار/ ابزار گرد گیری
- 14 ابزار تمیز کننده پرده
- 15 محفظه گردو خاک
- 16 فیلتر گرد و خاک
- 17 درپوش محفظه و کیسه

برای استفاده از دستگاه جاروبرقی خود

- 1 انتهای خرطوم قابل انعطاف را به دستگیره نازل و سوراخ تمیز کننده دستگاه فشار دهید تا با صدای کلیک در جای خود قرار بگیرد.
- 2 مهره گردنده در انتهای دیگر خرطوم قابل انعطاف را به دستگاه جاروبرقی فشار دهید تا در جای خود قفل شود **1**



- برای درآوردن خرطوم اول دستگاه جاروبرقی را از برق درآوردید و سپس دگمه های دو طرف **2** را فشار دهید و خرطوم را درآوردید.

- پیش از کشیدن جاروبرقی برای وسایل برقی.
- دوشاخه آنها را از پریز برق²¹ جدا کنید.

پیش از زدن دوشاخه به پریز برق

- دقت کنید که منبع برق با منبع برق مشخص شده در قسمت زیر جاروبرقی یکسان باشد.

مهم - فقط برای انگلستان

رنگ سیم های برق به شرح زیر است؛

آبی = نول

قهوه ای = فاز

- این وسیله باید با یک فیوز 13 آمپر تأیید شده (BS1362) محافظت شود.

- برای دوشاخه های غیر قابل سیم کشی مجدد،

پوشش فیوز باید حتماً هنگام تعویض فیوز، مجدداً

در جای خود قرار داده شود در صورتی که

پوشش فیوز گم شده است، نباید تا زمان تهیه

پوشش جایگزین از دوشاخه برق استفاده نمود.

پوشش مناسب فیوز با رنگ مشخص شده است و

پوشش جایگزین را می توان از تعمیرکار مجاز

Kenwood تهیه کرد (به قسمت خدمات مراجعه

نمایید).

- در صورتی که دوشاخه غیر قابل سیم کشی مجدد

قطع شود، باید فوراً دور انداخته شود. در صورتی

که دوشاخه بلا استفاده غیر قابل سیم کشی مجدد از

روی بی دقتی به پریز برق 13 آمپر زده شود،

خطر برق گرفتگی وجود دارد.

- این وسیله با حکم 89/336/EEC جامعه

اقتصادی اروپا مطابقت دارد

- بدون نصب کیسه جاروبرقی یا فیلتر در محل های خود، از جاروبرقی استفاده نکنید.
- هرگز از جاروبرقی برای برداشتن مایعات استفاده ننمایید.
- مواد قابل اشتعال یا قابل احتراق نظیر بنزین را با جاروبرقی جمع نکنید یا از جاروبرقی در محل هایی که ممکن است اینگونه مواد وجود داشته باشد، استفاده ننمایید و از برداشتن هر چیزی که در حال سوختن یا دود کردن است، مانند سیگار، کبریت یا خاکستر گرم، با جاروبرقی خودداری کنید.
- هیچ جسمی را داخل روزنه ها نکنید و در صورتی که هر یک از روزنه ها مسدود شده است، از این وسیله استفاده ننمایید اجازه ندهید در روزنه ها کرک و پرز، مو و هر چیزی قرار گیرد که ممکن است موجب کاهش جریان هوا شود. سیم برق را بیشتر از نشانه قرمز رنگ به بیرون نکشید.
- از سیم های رابط یا پریزهای برق دارای ظرفیت ناکافی انتقال جریان برق استفاده نکنید.
- هنگام جارو کشیدن پله ها دقت بیشتری داشته باشید.

- هیچگاه از جاروبرقی آسیب دیده استفاده نکنید.
- جاروبرقی آسیب دیده را برای بازبینی یا تعمیر ببرید: به قسمت "خدمات و پشتیبانی مشتریان" مراجعه نمایید.
- با دستان خیس یا مرطوب به جاروبرقی دست نزنید.
- این وسیله را در آب یا سایر مایعات فرو نبرید.
- کودکان را دور از جاروبرقی نگه دارید. همیشه هنگامی که از جاروبرقی²¹ استفاده نمی کنید، دوشاخه آن را از پریز برق جدا کنید.
- برای کاهش خطر برق گرفتگی، در خارج از محیط ساختمان یا روی سطوح خیس استفاده ننمایید.
- هیچگاه از وسایل الحاقی غیرمجاز استفاده نکنید.
- مو، لباس های گشاد، انگشتان و تمام قسمت های بدن را دور از روزنه ها و قطعات متحرک نگه دارید.
- پیش از جدا کردن دوشاخه از پریز برق، تمام دکمه ها را خاموش کنید.
- همیشه پیش از نصب یا درآوردن وسایل الحاقی، وسیله را خاموش کرده و از پریز برق جدا کنید.

- تمام دستورالعمل ها را مطالعه کنید.
- سیم های در حال کشیده شدن می توانند خطرناک باشند، برای جلوگیری از سوانح آنها را دور از مسیر حرکت قرار دهید.
- هرگز اجازه ندهید جاروبرقی روی سیم برق قرار گرفته و کشیده شود و سیم برق را دور از سطوح گرم یا لبه های تیز قرار دهید.
- هیچگاه دوشاخه را با کشیدن سیم از پریز جدا نکنید. برای جدا کردن دوشاخه از پریز، سیم را نگیرید بلکه دوشاخه را گرفته و بکشید.
- جاروبرقی را فقط با دسته تعبیه شده حمل کنید، جاروبرقی را با سیم برق نکشید یا حمل نکنید.
- این دستگاه می تواند توسط کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی که دارای ناتوانیهای بدنی، حسی یا ذهنی می باشند یا تجربه یا دانش کافی ندارند مورد استفاده قرار گیرد به شرط آنکه دستورالعملهای لازم برای استفاده ایمن از دستگاه به آنها داده شده و تحت نظارت قرار بگیرند و از خطرات استفاده از دستگاه آگاه شوند. کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند.
- تمیز کردن و نگهداری از دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه سن آنان از ۸ سال بالاتر بوده و تحت نظارت قرار داشته باشند.
- هرگز جاروبرقی را روشن نگذارید و خود به محل دیگری بروید.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2004/108/CE sulla Compatibilità Elettromagnetica, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.

This appliance conforms to EC directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility and EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended for contact with food.

Bu cihaz, 2004/108/EC sayılı elektromanyetik uyum (EMC) hakkındaki AB Direktfine ve 27/10/2004 tarihli ve 1935/2005 sayılı yiyecek maddeleri ile temas halinde bulunan malzemeler ile ilgili AB yönetmeliğine uygundur.

19140/1

